



CAPITALIZING  
ON PROFESSIONALS  
AND INSURTECH TO  
REACH GREATER HEIGHTS

善用專才與科技  
保險中介創高峰



## **Congratulations to our Cornerstone Partners!**

Chubb Cornerstone is a prestigious designation for an elite group of our Independent Distribution Partners, all of whom possess strong strategic business alignment with us.

The inaugural members\* of Chubb Cornerstone Program 2020 are:

Buddy Insurance Consultant Company  
China United Insurance Agency Ltd.  
Cinergy Financial Services Ltd.  
CMS Insurance Agents (HK) Ltd.  
Jenson Consultants Co. Ltd.  
Melbourne Insurance Group Ltd.  
Mwin Insurance Services Ltd.  
M & T Insurance Agency Ltd.  
Right-Think Insurance Agency Ltd.  
United Security Insurance Services

Chubb. Insured.™

[www.chubb.com/hk](http://www.chubb.com/hk)

**CHUBB®**

\*The above companies' names are listed according to alphabetical order.

The information contained in this advertisement does not constitute an endorsement or recommendation by Chubb of the providers of insurance services and/or products or their service levels. Please consult your own professional advisor for all advice on insurance services and/or products.

© 2020 Chubb. Coverages underwritten by one or more subsidiary companies. Not all coverages available in all jurisdictions. Chubb® and its respective logos, and Chubb. Insured.™ are protected trademarks of Chubb.

# 目錄

## CONTENT

<b>1</b>	Contents	目錄
<b>2</b>	Our Missions	本會綱領
<b>3</b>	Immediate Past President 2019 Message	2019 年上屆會長的話
<b>4</b>	Messages from Guest of Honour	嘉賓賀詞
<b>22</b>	Features	專題探討
	結合專才和科技 締造更佳消費保障	黃鳳嫻女士 – 消費者委員會總幹事
	業界攜手並肩 推動數碼轉型	黃友嘉博士 – 積金局主席
	誠信為先 成就未來	鍾麗端女士 – 廉政公署香港商業道德發展中心總幹事
	香港保險業數碼大轉型 保險業中介人將乘風破浪	于蕾女士 – 昆士蘭聯保保險有限公司，北亞地區行政總裁及亞洲區區域分銷主管
	Digital enablement of insurance intermediaries	Peter Tam, ACII – Director & Deputy CEO CoverGo Limited
	The changing face of the Insurance professional in today's tech-infused landscape	Jason Smith – (Chartered Insurance Practitioner, ACII, MBA) Chief Executive of Leadenhall Asia.
	Capitalizing on Professionals to Reach Greater Heights	Chu Heung Ming, Stephen – Operations Manager (Legal, Compliance, Risk Management & Claims) China Ping An Insurance (Hong Kong) Co., Ltd.
		Mr Hedley Chow – Training Consultant of the VTC; LLB (Hons) (London), MBA, FCII, Chartered Insurance Practitioner
	保險賠償科技應用的前瞻	Dr. Wilson Cheung (FCII, FCIP, CPCU, ACI Arb, DipCILA) – Founder of Technic Essential Ltd
	"Capitalizing on professionals and InsurTech to reach greater height"	Allan Yu – Chairman, Insurance Training Board, Vocational Training Council
<b>38</b>	Organization Chart 2020	2020 年架構表
<b>40</b>	Office Bearers / Advisors / Sub-committee 2020	2020 年全體理事 / 顧問 / 附屬委員會
<b>41</b>	President 2020 Message	2020 年會長的話
<b>42</b>	Vice President 2020 Messages	2020 年副會長的話
<b>43</b>	Activities	活動花絮
	Trade Issue	行業事務
	Courtesy Visit	禮節性拜訪
	Education	教育事務
	Community Services	社會服務
	Fellowship Gathering - Golf	會員聚會 – 高爾夫球比賽 – 畢禹徵紀念盃
	Fellowship Gathering - HKCII Spring Tour	會員聚會 – 商會同行迎金豬
	Fellowship Gathering - Last Monday Fellowship Gathering	會員聚會 – 月美一聚
	Internal Affairs - Annual General Meeting	內部事務 – 會員週年大會
	Internal Affairs - HKCII Inauguration Ceremony 2019	內部事務 – 2019 年度理事就職典禮
<b>62</b>	Financial Report	財政報告
<b>64</b>	2019 Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business	2019 香港保險業務臨時統計數字
<b>65</b>	MPF Information	強積金資訊
<b>70</b>	Lists of Insurance, Investment, or Actuarial Qualifications & Certifications	常見保險、投資或精算專業資格及認證
<b>72</b>	Trade Associations / Related Institutions	業界組織 / 相關機構
<b>78</b>	New Members' Corner	新會員專區
<b>88</b>	Membership Application Form	會員申請表

# 本會綱領 OUR MISSIONS

## HARMONY

To promote and maintain the spirit of fair deal and harmony between and among insurance buyers, intermediaries and insurers.

在公平及和睦的原則下，促進及維護投保人、中介人及承保人進行相互協商。

## KNOW- HOW

To prepare, promote and conduct educational seminars, forums, lectures and workshops for the benefit of its members.

提供保險學術講座，讓會員通過研討及交流，提升其專業知識。

## CONCERN

To communicate and to coordinate with government, associations, insurance companies or any other persons in regard to all matters relating to insurance or insurance intermediaries which may be considered to be for the benefit of members and the general public.

緊密聯繫有關政府部門、社團組織、企業機構、保險商及從業員，反映會員及社會各階層對保險業及中介人的權益及認受。

## INTEGRITY

To enhance self-dignity of the insurance intermediaries through deeds of integrity.

強化中介人的自重、自尊、正直、誠信及莊敬自強。

## INFORMATION

To collect and disseminate amongst the members, information in regard to all matters relating to insurance or to the practice, duties and obligations of insurance intermediaries by means of periodical newsletter and alike.

通過定期刊物，收集及發放保險業資訊，保險中介人運作、責任及義務等事項。

# 2019 年上屆會長的話

## IMMEDIATE PAST PRESIDENT 2019 MESSAGE



2019 年係香港保險業界的一個新紀元，因為新的監管及規範，都來自保險業監管局，與之前的行業自行監督分別非常之大。這一年時間過得非常快，因為有眾多事務處理，猶幸得到各位理事的配合，都能順利完成。

作為 2019 年度的保險中介人商會會長，本人深感榮幸。由此本人檢討昨年之工作目標以及方向：

1. 配合保險業監管局發出之新規定。作為在保監與中介人之間的商會，作為一個重要的溝通渠道，將保監的要求，讓我等保險中介人更加明白。亦將中介人之要求，全面向保監交流反映，希望可以做到互相配合，重新踏上暢順的香港保險業道路：由於我們舉辦了多次的對話活動得到全面的溝通，基本上係達到上情下達，互動溝通的情況。
2. 由於保監要求業界之能力的提升，所以舉辦 CPD 課程上面，更要增加合適的課程，加強專業提升水平及增加課程量。及將來可與 ICAC 合作，爭取更多的 CPD 的課程，給予我們中介人：CPD 課程以得到保監局體諒將課程升級減慢延遲兩年。
3. 響應香港及中國政府一帶一路，對於大灣區的專業保險發展，探討及找尋機遇給予保險中介人，可以參與大灣區未來的經濟發展：本會參與大灣區發展保險業務之橋頭堡長城保險集團作出多次的探討活動。
4. 利用我們現有的網站加強管理及功能，廣泛收集不同意見。讓商會可以面向世界數據化之人工智能發展：我們利用網上的群體互動討論新政策下的會員意見蒐集，甚見成效。
5. 加強溝通渠道 - 除了與保監局溝通之外，我等中介人更重要的是與香港保險業聯會多商討有關保險業界之改變，反映一些實際接受保險單操作問題，不要讓我們保險中介人都無所適從：我們要保險監督局反映多次，但發現各保險公司講都是做法不一，所以此事開展並不順利。
6. 最近勞工保險投保之執行，為各行各業香港中小企產生非常多的難題，各界應該都要正視，希望可以透過我們商會，將最後用家之困惑及難題，都反映給保險公司及保險監管局尋找一個更好的解決方案。

以上的工作方針及目標，大部份完成，希望給香港保險業界提供一個更合理的營商環境。並祈祝全世界在疫情之下艱辛經營，大家迎難而上共度時艱。

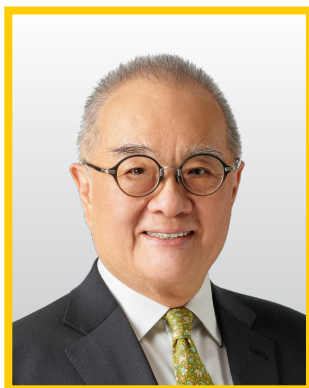
**余蕙圓**

2019 上屆會長

**Stella Yu**

2019 Immediate Past President

嘉賓賀詞  
MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



鄭慕智博士  
大紫荊勳賢，GBS，JP

香港保險中介人商會年刊誌慶

賢才奮進  
嘉惠同業

保險業監管局主席 鄭慕智博士

香港保險中介人商會年刊誌慶

# 振興行業力爭先 中介齊心萬事成



立法會議員 陳健波

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

偉才碩劃  
駿業日新

行政會議召集人 陳智思



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 保險專業 重在誠信



香港特別行政區  
廉政專員白韞六



致意

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

善用科技締造保險新時代  
以人為本服務更上一層樓

消費者委員會

總幹事黃鳳嫻



敬賀

香港保險中介人商會年刊誌慶

# 匯才聚智 昌業惠民



強制性公積金計劃管理局主席  
黃友嘉博士  
致意

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

凝心聚力  
繼往開來

香港保險業聯會主席

戴宏年





香港專業保險經紀協會 主席 關世明

客戶權益，  
中介守規  
專業誠信，  
營商基石

香港保險中介人商會年刊誌慶

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

會務亨昌策宏圖  
同業共勉創前程

香港人壽保險從業員協會

鄭鏗源會長



香港保險中介人商會  
理事會就職典禮誌慶二零二零

# 睿智雄才 力創新天

香港人壽保險經理協會會長 卓君風

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 砥礪前行 共勉興業

保險從業華員會會長 陳柏業 致意





香港保險中介人商會年刊誌慶

# 精英雲集 會務興隆

香港一般保險業協會主席 黃錦輝

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 團結業界 共建繁榮

澳洲及新西蘭保險與金融學會董事  
香港保險師公會主席

李俊明博士致意

香港保險中介人商會年刊誌慶

聚同業集思廣益  
倡社會終身學習



資歷架構

保險業行業培訓諮詢委員會主席 余健南先生

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 專業薈萃 共建昌榮

專業同盟副主席(保險)  
鄭國基 致意



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 共濟群力 會譽日隆

高峰進修學院院長 潘秉匡教授 致意

嘉賓賀詞

MESSAGE FROM GUEST OF HONOUR



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 俊才懋集 共鑄宏圖

澳門保險專業中介人聯會  
劉錫麟會長 致意



香港保險中介人商會年刊誌慶

# 匯聚精英 勇闖高峰

澳門保險中介行業協會會長  
李建立 致意